

22 آذار / مارس 2021

عزيزتي السيدة الرئيسة،
عزيزتي السيد الرئيس،

يسعدنا أن نعلمكم أن الحضور شخصياً للمشاركة في المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (5WCSP) وقمة النساء رئيسات البرلمانات سيكون في فيينا في الفترة من 6 ولغاية 8 أيلول / سبتمبر 2021. كما كان الحال مع المشاركة الافتراضية في عام 2020 <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parictures>. وينظم المؤتمر بالمشاركة الشخصية، من قبل الاتحاد البرلماني الدولي والبرلمان النمساوي، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة.

سوف يتم تزويدكم بالبرنامج الرسمي للاجتماع والوثائق المتعلقة به في الأسابيع المقبلة، ولكن في غضون ذلك، سنكون ممتنين إذا أمكنكم وضع علامة على مواعيد هذه القمة العالمية في جدول أعمالكم.

ستُعقد قمة النساء رئيسات البرلمانات يوم الإثنين الموافق 6 أيلول / سبتمبر، وستوفر فرصة لتقييم تطورات العام للنساء والفتيات والسعي إلى اتخاذ إجراءات موجهة نحو الحلول من أجل التعافي المراعي للمنظور الجندري من الوباء. سيعقد مؤتمر رؤساء البرلمانات يومي 7 و8 أيلول / سبتمبر، بناءً على المشاركة الافتراضية خلال العام الماضي وموضوعه الشامل المتمثل في القيادة البرلمانية لمزيد من التعددية الفعالة التي توفر السلم والتنمية المستدامة للناس والكوكب. وسيتضمن مناقشة عامة وحلقات نقاش حول مواضيع الساعة التي ستحددها اللجنة التحضيرية، وبالطبع هو فرصة ثمينة للتفاعل المباشر بين القادة البرلمانيين. سيختتم مؤتمر رؤساء البرلمانات بإعلان رفيع المستوى، والذي سيتم إعداده من خلال عملية شاملة، وستكون مشاركتكم الشخصية موضع ترحيب كبير.

في 9 أيلول / سبتمبر، مباشرةً بعد مؤتمر الرؤساء، سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC) ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNOCT)، مؤتمر القمة البرلماني العالمي الأول بشأن مكافحة الإرهاب، والذي نشجعكم أيضاً على حضوره.

نحن على ثقة من أن المشاركة الشخصية في المؤتمر في فيينا، الذي سينعقد في وقت حرج حيث يسعى المجتمع الدولي جاهداً للتعافي مما كان وباءً مدمراً، سيسمح للقادة البرلمانيين بالالتقاء وتحديد الحلول الدائمة وتقديم مساهمة برلمانية إلى الحوكمة العالمية بينما نتخذ إجراءات قوية لتعزيز السلم والتنمية المستدامة والديمقراطية وسيادة القانون.

نتطلع إلى الترحيب بكم في فيينا والعمل معكم عن كثب من أجل عقد مؤتمر عالمي مؤثر لرؤساء البرلمانات.

وولفغانغ سوبوتكا
رئيس
المجلس الوطني النمساوي

دوارتي باتشيكو
رئيس
الاتحاد البرلماني الدولي



22 March 2021

Dear Madam Speaker,
Dear Mr. Speaker,

We are pleased to inform you that the in-person segment of the Fifth World Conference of Speakers of Parliament (5WCSP) and the Summit of Women Speakers, will take place in **Vienna from 6 to 8 September 2021**. As was the case with the virtual segment in 2020 – <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament> – the in-person Conference is organized by the IPU and the Austrian Parliament, in close cooperation with the United Nations.

You will receive the formal programme of the meeting and related documents in the coming weeks, but in the meantime we would be grateful if you could mark in your calendar the dates of this global summit.

The Summit of Women Speakers of Parliament will take place on Monday, 6 September and will provide an opportunity to take stock of the year's developments for women and girls and seek solution-oriented actions for a gender-responsive recovery from the pandemic. The Speakers' Conference itself will take place on 7 and 8 September, building on last year's virtual segment and its overarching theme of *Parliamentary leadership for more effective multilateralism that delivers peace and sustainable development for the people and planet*. It will feature a general debate, panel discussions on topical themes to be identified by the Preparatory Committee, and of course a valuable opportunity for direct interaction between parliamentary leaders. The Speakers' Conference will conclude with a high-level Declaration, which will be prepared through an inclusive process, to which your personal contributions will be most welcome.

On **9 September**, right after the Speakers' Conference, the IPU, the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) and the United Nations Office of Counter-Terrorism (UNOCT) will hold the first Global Parliamentary Summit on Counter-Terrorism, which we would also encourage you to attend.

We trust that the in-person Conference in Vienna, taking place at a critical time as the international community strives to recover from what has been a devastating pandemic, will allow parliamentary leaders to come together, identify lasting solutions and make a parliamentary contribution to global governance as we take robust action to advance peace, sustainable development, democracy and the rule of law.

We look forward to welcoming you to Vienna and to working closely with you towards an impactful World Conference of Speakers of Parliament.

Yours sincerely,



Duarte Pacheco
President
Inter-Parliamentary Union



Wolfgang Sobotka
President
Austrian National Council

E